

移情閣だより

No. 97

- ・<地域元気回復支援事業>のお知らせ
”舞子公園元気アップ事業”(8月4日～9月30日)
(孫文記念館庭園で孫文蓮・中国系の花々を楽しむ会)
- ・<移情閣(孫文記念館)友の会25周年記念行事>のお知らせ
”玉岡かおる講演会と中国音楽・越劇を楽しむ会”
日時:2009年11月14日(土) 13:30～17:00
場所:シーサイドホテル舞子ビラ神戸 あじさいホール
- ・<友の会総会の報告>
- ・<同好会紹介>

地域元気回復支援事業<舞子公園元気アップ事業>

孫文記念館庭園で **孫文蓮を楽しむ会・中国系の花々を楽しむ会**

場 所:孫文記念館(庭園) (孫文記念館の休館日は月曜日、但し祭日の場合は翌日)
期 間:2009年8月4日(火)～9月30日(水) (庭園開放時間9:00～17:00)
孫文蓮を楽しむ期間(8月) 中国系の花々を楽しむ期間(9月)



<期間中の行事>

・孫文蓮まつり 蓮茶・蓮の実を楽しむ会

日 時:2009年8月8日(土) 10:00～20:00 (舞子公園祭りと同時開催)

場 所:孫文記念館庭園

8月8日は孫文記念館に割引料金(大人200円)で入館出来ます。

(蓮茶・蓮の実を別途ご希望の方に提供いたします。(有料))

・園芸講演会と観月コンサート・香り花の観賞会

日 時:2009年9月5日(土) 14:00～20:00

場 所:孫文記念館/舞子公園/孫文記念館庭園

講 演 会:孫文記念館講義室 14:00～16:00 『孫文蓮と中国の花々』

観月コンサート:舞子公園 芝生広場 17:30～19:00

“和太鼓/太極拳/中国の歌/中国琵琶・二胡・フルス演奏”

香り花の観賞会:孫文記念館庭園 17:30～20:00 “夜にかおる花々を楽しむ”

(蓮茶・蓮の実を別途ご希望の方に提供いたします。(有料))

主催:移情閣(孫文記念館)友の会

協力:財団法人孫中山記念会/財団法人兵庫県園芸・公園協会

お問合せは移情閣(孫文記念館)友の会へ (Tel:078-783-7172 Fax:078-785-3440)

移情閣(孫文記念館) 友の会25周年記念行事について

移情閣(孫文記念館) 友の会 25周年記念行事のお知らせ(予告)

(日中文化・芸術交流 & 地域市民交流のつどい)

移情閣(孫文記念館) 友の会
25周年記念行事実行委員

090714

玉岡かおる講演会 と 中国音楽・越劇を楽しむ会

(11月に開催される孫文記念館“孫文2009”“講演と音楽の会”との合同行事)

日時: 2009年11月14日(土) 13:30~17:00

場所: シーサイドホテル舞子ビラ神戸 あじさいホール

(神戸市垂水区東舞子町18-10 電話 078-706-3711 JR神戸線「舞子」駅 山陽電鉄「舞子公園」駅下車)

挨拶/来賓挨拶 13:30~13:40

林 同春 移情閣友の会会長
貝原 俊民 (財)孫中山記念会理事長
中国駐大阪総領事館 張 欣副総領事

玉岡かおるプロフィール

兵庫県三木市生まれ、神戸女学院大学卒業 加古川市在住
作家、日本河川協会(財)理事、「いなみ野ため池」協議会会長
長編小説の、(1)幻の名画コレクションに材を取った『天涯の船』、(2)巨大商社 鈴木商店の女主人の一代記『お家さん』、(3)生野銀山を舞台に国家と人間の近代化を描いた『銀のみち一条』は“明治三部作として反響を呼んでいる。

講演会 13:45~14:50

講師 玉岡 かおる氏

演題 「アジアの王道 日本の誠道
こころの革命成らしめるもの」

音楽会 15:05~17:00

- 1) 舞子中学校吹奏楽部
- 2) 移情閣コンサート
移情閣コーラス同好会/移情閣—胡同好会
- 3) 古筝演奏・・・戴 茜
- 4) 越劇紹介・・・章瑞虹(上海越劇院演員)(予定)
- 5) 25周年記念歌=舞子・移情閣のうた(仮称)=の演奏(予定) 越劇(章瑞虹)
歌詞 一般公募
作曲 未定(阪神間に在住の芸術家に依頼予定)



章瑞虹:『中山十一年』

[主催] 移情閣(孫文記念館) 友の会

[共催] 財団法人孫中山記念会/孫文研究会

[協賛](予定) 神戸華僑総会/財団法人神戸国際協力交流センター / 社団法人中華会館

[後援](予定) 中華人民共和国駐大阪総領事館/兵庫県/神戸市/兵庫県教育委員会/神戸市教育委員会/神戸学院大学
/財団法人兵庫県国際交流協会/財団法人三江会館/兵庫県日中友好協会/神戸日中友好協会/
読売新聞大阪本社/朝日新聞社/神戸新聞社/日経新聞神戸支社/産経新聞.神戸総局/毎日新聞神戸支局
/NHK 神戸放送局/ラジオ関西/月刊神戸っ子

(講演会・音楽会の参加券は 25周年記念行事にご賛同の上、協賛金(1,000円/1口)をカンパして頂ける方に優先してお渡しいたします。申込先着350名)

25周年記念祝賀パーティ 11月14日(土) 18:00~20:00(舞子ビラ 舞子の間)

(先着申込100名さま 参加費 5,000円はお申込時にお支払いください)

○舞子・移情閣・友の会をテーマにした“25周年記念歌・歌詞”を募集中!(締切 9月30日)

○会員&関係者の皆さまに25周年記念行事協賛金(1000円/1口)のカンパをお願いします。

お問合せは移情閣(孫文記念館)友の会事務局へ (Tel:078-783-7172 Fax:078-785-3440)

2009年度総会 と 特別講演『移情閣と私』

2009年度の総会が4月26日（日）に移情閣で開催され、2009年度の動議事項のすべてが出席者全員の同意を得て承認され無事終了しました。（出席者50名、委任状120通）

特別講演『移情閣と私』 講師：貝原俊民氏（財団法人孫中山記念会理事長）



2009年度の総会と同時に25周年記念行事の一環として行われた特別講演は（財）孫中山記念会理事長貝原俊民氏の「移情閣と私」で、孫文記念館と移情閣友の会の両方に深くかかわられてきた先生は締めくくりとして、過去・現在の世界情勢の変化を踏まえ今後の国際関係には日本と中国との関係が重要性を増し、孫文の存在が非常に大きく、日本においては孫文記念館の重要性が大になる、さらに記念館は市民である友の会が支えているので、ともに力を合わせて文化交流を進めることが大事と講演され、友の会として大変意義深いものになりました。

2009.4.26 移情閣友の会25周年記念講演

移情閣と私



(財)孫中山記念会理事長
前兵庫県知事
貝原俊民

1 坂井県政(1970~86)と中国

- (1) 1973年9月 兵庫県青年洋上大学 第1回訪中
- (2) 1980年8月 兵庫県民の船 第1回訪中
- (3) 友好省県への努力
- (4) 1983年3月 兵庫県広東省友好提携

(3) 友好省県への努力

- ・中日友好協会 廖承志会長 孫平化副会長
- ・1980年10月 貝原副知事訪中(全国知事会) 黄世明さんとの出会い
- ・1982年春 兵庫県広東省訪問団 訪広東 李万之神戸華僑総会会長 林同春神戸中華同文学校理事長

2 移情閣と兵庫県

- (1) 1915年 移情閣上様式
- (2) 1928年 県立舞子公園施設に移行
- (3) 1948年 「孫文記念館」設立構想登場
- (4) 1968年 兵庫県「孫中山記念館」の設置許可
- (5) 1982年 8月 山口一郎孫文研究会代表、李万之神戸華僑総会会長宛に「孫文記念館」設立のために移情閣を県に寄付することについて「要望書」提出
- (6) 1983年11月 神戸華僑総会、県に寄付

2 移情閣と兵庫県

- (7) 1984年11月 「孫中山記念館」オープン
- (8) 1988年 7月 財団法人孫中山記念会設立許可
- (9) 1994年 3月 移情閣解体工事着工
- (10) 2000年 4月 移情閣復元完成
- (11) 2005年 「孫文記念館」に改称

3 私との関わり

- (1) 山口一郎先生との出会い (1981年頃)
- (2) 孫中山記念会設立内定 (1982年春)
- (3) 広東省での記念講演 (1992年9月)
- (4) 財団法人孫中山記念会理事長就任 (2004年5月)
- (5) 孫中山記念会のこれから

(1) 山口一郎先生との出会い (1981年頃)

- ・戸谷松司副知事と山口登さん
- ・山口一郎先生と 陳徳仁神戸華僑歴史博物館長
- ・大アジア主義講演録

(2) 孫中山記念会設立内定 (1982年春)

- ・孫文記念館運営管理方針 検討
- ・財団法人孫中山記念会設立準備委員会 結成

(3) 広東省での記念講演 (1992年9月)

テーマ：「友好提携10周年の今後の友好交流について」
場 所：広州交易会展覽場会議室
参加者：日本語専攻学生及び日本語教師等 200名
内 容：孫文の大アジア主義提唱を活かす

(5) 孫中山記念会のこれから

- ・日中両国関係の国際的プレゼンス
- ・孫文記念館の役割の重要性 孫文を介しての日中両国民の連帯

主な賓客

- 1983年 9月 李鵬 國務院副総理
- 2000年10月 朱鎔基 國務院総理
- 2007年 9月 賈慶林 全国政治協商会議主席
- 2008年12月 呉伯雄 中国国民党主席
- 2009年 2月 福田康夫 前総理
- 2009年 4月 李長春 中国共産党常務委員



2009年度総会での報告および承認・決定事項(1)

2009年度役員および事務局員		2008年度事業報告および決算報告	
会長	林 同春	行事関係	講座関係
副会長	山田敬三	1. 第23回友の会総会と講演会(4月27日)	中国語講座(第26期) 2008年4月~2009年3月
企画運営委員長	佐瀬祥一	講演:『神戸の国際交流について』(成相俊郎氏)	その他
企画運営副委員長	島田楊子	2. 移情閣まつり(4月27日)	1. 企画運営委員会を毎月第2土曜日
企画運営委員		移情閣コンサート&太極拳演武	2. 「移情閣だより」を年3回発行
	市位劫子 梅田敬子 喜多村クニ子	3. 公開講座(5月20日&6月17日)(講師:田辺眞一氏)	3. 中国語講座講師交流会年1回(新春のつどい)
	鎌方 彰 小谷せつ子 橋 雄三	『「こよみ」と「暦」-時の概念の比較文化-』	4. 中国語サロンの開設 毎月2回(第1・第2金曜日)
	戸川 光 水田吉彦 村田寛志	『「桃太郎の分析」-所の比較文化-』	2008年度決算報告(実績)
	林美智子 三原恒美 安田恵美子	4. 移情閣と舞子風景を描くスケッチ会(9月14日)	項目
	大和 齊 米田 実	5. 移情閣月見の会(9月14日)	収入
監事	田中哲也 田所久子	和太鼓、二胡等中国楽器演奏、太極拳演武他	支出
会計	姜 智蓮	6. 「孫文2008」音楽と講演の会(11月15日)	管理運営
事務局	田中美千恵	(孫文記念館、孫文研究会、移情閣友の会共催)	雑
		7. 新春のつどい(2009年1月25日)	事業
			計
			前年度繰り越し
			残高
			総合計

同 好 会

移情閣囲碁同好会

*例会日 毎月第2・第4日曜日
13:00~16:30
*会場 孫文記念館2階 講義室
*会費 6ヶ月 3,000円
*代表者 島田英樹



移情閣太極拳同好会

*日時 毎月第1 & 第3土曜日
13:30~15:00
*場所 移情閣庭園
*会費 毎月4,000円
(会員が増えれば見直します)
*指導 森本 千代子先生
*代表 佐瀬祥一



(神戸太極拳協会の皆さんの演武)

移情閣コーラス同好会

*日時: 毎月第1・第2・第3月曜日 (原則)
10:00~12:00
*会場 第1月曜 移情閣
第2・第3月曜 荅谷公園内
*会費 1回 1,000円
*講師 張 文乃先生
*代表 河合 純子



移情閣中国文化同好会

*例会 毎月第3日曜日
14:30~16:30 (17:00より懇親会)
*場所 孫文記念館 講義室
*年会費 1,500円
*例会参加費 1,000円
*幹事 佐瀬祥一



移情閣写真同好会

*毎月第1金曜日13:00より
*会場 孫文記念館友の会の部屋
*会費 6ヶ月3,000円
*指導 鉦方 彰、徳田祥一
*代表 徳田祥一



移情閣二胡同好会

*毎月第1・第3日曜日
13:30より
*場所 シーマークス舞子公園 集会所
*会費 入会金1,000円月額1,000円
(2ヶ月分づつ先払)
*講師 鳴尾牧子先生
*代表者 川村 元美



移情閣中国語サロン

毎月第2と第4金曜日14:30~16:00
孫文記念館友の会の部屋で林美智子先生を囲んで寛いだ雰囲気様々な話題を中国語で話しています。コーヒとお茶の時間もあります。参加日は1回500円です。どなたでも参加OKです!



お知らせ

<行事予定日の変更について>
1. 月見の会 (10月5日)は中止です。
2. 友の会25周年記念行事を11月14日に開催します。(12月の予定を変更)
<25周年記念行事への活動資金カンパ (1000円/1口) とご協力・ご支援をお願いいたします。>

2009年度総会での報告および承認・決定事項 (1)

2009年度事業計画		2009年度予算					
行事関係		収入の部		支出の部			
		項目	予算	備考	項目	予算	備考
1. 移情閣友の会総会と講演会(4/26)		管理運営	654,000	300名	管理運営	1,004,000	
2. 公開講座 (講師: 中村哲夫文学博士)		会費	300,000		通信費	200,000	
・5月17日 「旧儒学と新儒学」		助成金	250,000	孫文記念館より	消耗品費	150,000	
・6月21日 「新儒学の核心と周辺」					印刷広報費	500,000	
3. 舞子移情閣まつり (8/8)		会議費	100,000		会議費	124,000	
舞子公園”夏まつり”と同時開催		寄付金	4,000		雑費	30,000	
4. 移情閣月見の会 (10/4)		事業収入	2,940,000		事業支出	3,040,000	
5. 「孫文2009」 音楽と講演の会(11/14)		中国語講座	2,401,000	受講者55名	中国語講座	2,298,000	講師謝礼他
(孫文記念館、孫文研究会、移情閣友の会共催)		新春のつどい	210,000		新春のつどい	244,000	
6. 移情閣友の会25周年記念行事 (12月)		公開講座	50,000		公開講座	58,000	講師謝礼他
7. 新春のつどい (1/24)		移情閣まつり	9,000		移情閣まつり	20,000	
講座関係		月見の会	20,000		月見の会	50,000	謝礼他
中国語講座 (第27期) 2009年4月~2010年3月		25周年記念行事	250,000	記念館助成金他	25周年記念行事	350,000	会場代、出演料他
その他					留学生交流会	20,000	
1. 企画運営委員会を毎月1回 (第2土曜日)		当期収入合計	3,594,000		支出合計	4,044,000	
2. 「移情閣だより」を年4回発行		前年度繰越金	1,127,836		残高(東年度繰越)	677,836	
3. 中国語講座講師交流会を年1~2回		総合計	4,721,836		総合計	4,721,836	
4. 中国語サロンを毎月2回(第2、第4金曜日)							

発行者 移情閣 (孫文記念館) 友の会 電話: 078-783-7172 移情閣だより編集
連絡先 神戸市垂水区東舞子町2051 FAX: 078-785-3440 編集者 佐瀬祥一

友の会ホームページURL: <http://ijokaku-tomonokai.com/>